

DIRECCIONES:

Luca Bernasconi (Billy)

c/o
PF 3143
8105 Regensdorf (ZH)

Costantino Ragusa (Costa)

c/o
PF 3143
8105 Regensdorf (ZH)

Silvia Guerini

c/o
Anstalten Hindelbank
PF 45
3324 Hindelbank

Para más información actualizada: www.silviabillycostaliberi.noblogs.org [it],
silviabillycostaliberi@riseup.net

Para lxs que quieran ayudar económicamente, el número de cuenta en Suiza es:

Rote Hilfe 85-559939-2 Zürich 8026

en Italia:

c.c.p. 93785582 a nombre de **Benedetta Galante**

para transferencias bancarias el código **IBAN** es:

IT97T076011070000093785582

Especificando que el ingreso es para Billy, Costa y Silvia.

Traducción: **O GATO PRETO**

Contra-dicción ed.

Año 28 de la era Orwell.

www.contradicción.noblogs.org

NO SE NEGOCIA EN DEFENSA DE LA TIERRA



El juicio a Billy, Costa y Silvia

poderosos y para la necesidad de expansión del capitalismo. Son ellos los que tendrían que hacer avanzar esta mega-máquina que aplasta todo. Incluso al precio de la contaminación radioactiva. Lo nuclear nos hace rehenes de los expertos, que manejan cosas que nadie entiende, pero que afectan a todos (hemos visto hasta que punto en Chelabinsk, Three Mile Island, Chernobyl, Tokaimura y por último Fukushima). No pensamos que sea necesario esperar una catástrofe nuclear aquí para rebelarse y sostener justamente: "¡Las condiciones de vida dominantes nos sofocan!"

"Algo tiene que cambiar", cierto, pero si de verdad queremos que suceda algo, sólo será gracias a nuestras manos, a nosotros mismos, que estamos cansados de inclinarnos al jefe y dejar las decisiones para otros. Entonces éste "algo" no será simplemente algo, sino todo.

La "primavera árabe" y el "ocaso japonés" no hacen más que volver a poner sobre la mesa la posibilidad y la necesidad de una vieja cuestión: *la revolución social*.

NO QUEREMOS SOLO EL FIN DE LAS DICTADURAS. QUEREMOS EL FIN DE TODOS LOS ESTADOS, PORQUE LA LÓGICA DE LA AUTORIDAD, SEA FASCISTA, SOCIALISTA O DEMOCRÁTICA, NOS IMPIDE, DESDE SIEMPRE, LA EXPERIENCIA DE UNA VERDADERA LIBERTAD.

NO QUEREMOS SOLO EL FIN DE LO NUCLEAR. QUEREMOS EL FIN DE ESTE SISTEMA, PORQUE SON NUESTRAS FORMAS DE VIDA, NUESTROS VALORES, NUESTRAS COSTUMBRES Y NUESTRA INDIFFERENCIA LAS QUE PRODUCEN ÉSTOS MONSTRUOS.



Este trabajo de recopilación y traducción pretende ser una continuidad en el apoyo solidario a la lucha de Billy, Costa y Silvia, un soporte para continuar informando sobre su situación y expandir sus perspectivas e ideas ecologistas revolucionarias, para intentarlas hacer llegar a las individualidades y/o grupos que se plantean un cambio radical de la realidad para que puedan contar con estos testimonios de firmeza y radicalidad.

Este trabajo está dedicado a Billy, a Costa, a Silvia, a Marco Camenish, a Adrián Magdaleno Gonsales, a Abraham López Martínez, a Lewis Pogson, a Sarah Gisborne, a Ted Kaczynsky, a Leonard Peltier, a Eric McDavid, a Fran Thompson, a Grant Barnes, a Steve Murphy, a William James Vichi, a Alex Hall, a Michael Sykes, a Byron Shane "Oso Blanco" Chubbuck, a Daniel McGowan, a Joyanna Zacher, a Nathan Block, a Marie Jeanette Mason, a Jonny Ablewhite, a Kerry Whitburn, a Heather Nicholson, a Donald Currie, a Gavin Medd-Hall, a Sarah Whitehead y a todas las personas que luchan desde dentro o desde fuera de las jaulas de la civilización por la liberación total. A todxs ellxs amor, salud y fuerza.

* O GATO PRETO *



F